

Závery Rady o Sudáne

1. Rada víta ukončenie registrácie voličov v Sudáne ako dôležitý krok v rámci prípravy na referendum o samourčení južného Sudánu a plného vykonávania komplexnej mierovej dohody. Rada blahoželá obyvateľom južného Sudánu, komisii pre referendum v južnom Sudáne a misii UNMIS k pokojnému a riadnemu priebehu procesu registrácie a obe strany naliehavo vyzýva, aby v plnej miere podporili komisiu pre referendum a zabezpečili, aby mohla vykonávať svoje povinnosti.
2. Rada víta záväzok oboch strán usporiadať pokojné a včasné referendum, v ktorom sa odrazí vôľa obyvateľov južného Sudánu, a rešpektovať jeho výsledok. Opätovne obe strany vyzýva, aby zabezpečili, že každý bude môcť vyjadriť svoje názory slobodne a bez obáv zo zastrasovania, či obhajuje jednotu alebo oddelenie. Rada vyzýva všetky strany, aby sa zdržali poburujúcej rétoriky. Je mimoriadne dôležité, aby južania v severnej časti Sudánu a severania v južnej časti mali silnú istotu, že nebudú prenasledovaní, a to bez ohľadu na výsledok referenda. Experti EÚ monitorovali proces registrácie voličov a čoskoro bude nasadená volebná pozorovateľská misia v plnom rozsahu. Rada víta aj úsilie panelu na vysokej úrovni pre monitorovanie pod záštitou generálneho tajomníka OSN.
3. Rada uznáva, že v posledných týždňoch sa vynaložilo značné úsilie na vypracovanie rámca na riešenie otvorených otázok týkajúcich sa budúcnosti Sudánu, ako aj na vykonávanie komplexnej mierovej dohody. Rada oceňuje snahu, ktorú v tejto súvislosti vyvinuli zúčastnené strany a panel AÚ na vysokej úrovni pre vykonávanie (AUHIP), ktorému predsedá prezident Mbeki, a naliehavo vyzýva dotknuté strany, aby sfinalizovali rámcovú dohodu a čím skôr sa konštruktívne zapojili do riešenia kľúčových otvorených otázok.
4. Rada je hlboko znepokojená pomalým riešením otázky oblasti Abyei a vyzýva dotknuté strany, aby dospeli k včasnému a spravodlivému riešeniu, ktoré umožní zachovať mier a stabilitu v tejto oblasti a ubezpečiť komunity o dodržiavaní ich práv.

5. Rada pripomína svoje závery z 22. novembra 2010 a pripomína záväzok EÚ, že z pozície svedka uzavretia komplexnej mierovej dohody bude Sudánu po zvyšok prechodného obdobia a po ňom pomáhať s cieľom podporovať trvalý mier, stabilitu a prosperitu pre všetkých sudánskych obyvateľov, a to bez ohľadu na výsledok referenda.
6. V tejto súvislosti sú EÚ a jej členské štáty pripravené posilniť svoju spoluprácu so sudánskou vládou a začať dlhodobý dialóg o otázkach spoločného záujmu. Vzhľadom na budúce politické a hospodárske výzvy a bez ohľadu na výsledok referenda je EÚ taktiež naďalej odhodlaná poskytovať pomoc obyvateľom na severe podľa jeho potrieb.
7. Rada tiež podčiarkuje význam, ktorý pripisuje tomu, aby sa našlo trvalé riešenie, pokiaľ ide o zadlženie Sudánu. Zaväzuje sa, že podrobne preskúma prípadné možnosti, ako by EÚ mohla podporiť úsilie o odpustenie dlhu na medzinárodnej úrovni prostredníctvom MMF, Svetovej banky a Parížskeho klubu, ktoré by záviselo od politického pokroku v Sudáne.
8. EÚ je odhodlaná pomáhať zraniteľným skupinám obyvateľstva v oblastiach Sudánu zasiahnutých vojnou vrátane Dárfúru, východného Sudánu, prechodových oblastí (Abyeí, Južný Kordofan a Modrý Níl) a južného Sudánu. EÚ na medzinárodnej konferencii darcov a investorov, ktorá sa konala 1. – 2. decembra 2010 v Kuvajte, oznámila že zo 150 miliónov EUR, ktoré sa na tento účel už vyčlenili, plánuje vyčleniť 24 miliónov EUR na východný Sudán. V pohraničnej oblasti medzi severným a južným Sudánom je EÚ pripravená podporiť miestne iniciatívy na budovanie mieru, lepšie životné podmienky pre zraniteľné skupiny kočovného obyvateľstva a posilnenie cezhraničného prepojenia s cieľom uľahčiť voľný pohyb osôb, tovaru a služieb. Táto podpora je doplnkom k významnej podpore, ktorú členské štáty EÚ poskytujú prostredníctvom svojich bilaterálnych programov.
9. EÚ a jej členské štáty chcú bez ohľadu na výsledok referenda zvýšiť svoju podporu južnému Sudánu. EÚ je pripravená urýchliť svoje úsilie o podporu základných služieb a rozvoja poľnohospodárstva. EÚ zdôrazňuje význam pevného záväzku vlády južného Sudánu riešiť veľké výzvy, ktorým čelí, a je pripravená spolupracovať s vládou južného Sudánu a inými partnermi pri podpore efektívneho inštitucionálneho budovania kapacít.

10. Rada podporuje prebiehajúce prípravy pod vedením OSN, ktorých cieľom je byť pripravený reagovať na možné ďalšie humanitárne potreby a iné výzvy, ktoré by mohli vzniknúť v súvislosti s referendom. EÚ a jej členské štáty na tento účel včas poskytujú významné finančné prostriedky na humanitárnu pomoc. EÚ v tejto súvislosti naliehavo vyzýva dotknuté strany, aby humanitárnym aktérom zaručili voľný prístup ku všetkým obyvateľom v núdzi.
11. Pokiaľ ide o Dárfúr, Rada vyzýva sudánsku vládu a všetky ozbrojené hnutia, aby sa zaviazali, že ukončia vojenské akcie, aby sa plne zapojili do dauhaských rokovaní a aby preukázali odhodlanie urobiť skutočné kompromisy na zabezpečenie spravodlivej, komplexnej a inkluzívnej mierovej dohody s podporou obyvateľov Dárfúru. Rada je stále hlboko znepokojená humanitárnou a bezpečnostnou situáciou na tomto území a aj prenasledovaním a únosmi humanitárnych pracovníkov a ochrancov mieru. Vyzýva, aby sa okamžite prepustil maďarský občan, ktorý je stále držaný ako rukojemník.
12. Rada tiež vyzýva, aby bol okamžite možný voľný prístup ku všetkým obyvateľom v núdzi, najmä vo východnej časti regiónu Džebel Marra. EÚ je pripravená spolupracovať so sudánskou vládou v otázke dobrovoľného návratu osôb vysídlených v rámci krajiny, a to prísne v súlade s humanitárnymi zásadami.
13. Rada pripomína povinnosť vlády Sudánu spolupracovať s Medzinárodným trestným súdom podľa rezolúcie BR OSN 1593.